

öffentliche N I E D E R S C H R I F T  
**VERTEILER:**

<b>Körperschaft</b>	<b>: Stadt Norderstedt</b>	
<b>Gremium</b>	<b>: Bildungswerkeausschuss, BWA/020/ XI</b>	
<b>Sitzung am</b>	<b>: 05.11.2015</b>	
<b>Sitzungsort</b>	<b>: Sitzungsraum 1 Rathausallee 50, 22846 Norderstedt</b>	
<b>Sitzungsbeginn</b>	<b>: 18:15</b>	<b>Sitzungsende : 21:05</b>

**Öffentliche Sitzung**  
**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

**Genehmigt und wie folgt unterschrieben:**

Vorsitzende/r	: gez.	Thorsten Borchers
Schriftführer/in	: gez.	Inna Kagadij

# TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Bildungswerkeausschuss
Sitzungsdatum	: 05.11.2015

## Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

**Borchers, Thorsten**

Teilnehmer

**Brunkhorst, Joachim  
Ebert, Annemarie  
Fahl, Sabine  
Flor, Hans-Joachim  
Helm-Drube, Hildegard**

**Vertretung für Herrn Klaus-Peter  
Schroeder**

**Kleicke, Konrad  
Luther, Bernhard  
Maletzke, Franz  
Mendel, Christoph  
Raske, Norman  
von Prüssing, Herrmann  
Wangelin, Kornelia  
Welk, Christel**

**Vertretung für Frau Brigitte Nolte  
Vertretung für Herrn Rolf Möller**

Verwaltung

**Hagedorn, Kerstin  
Philipp, Manfred  
Trahm, Ursula  
Tschepe, Ingo**

Protokollführer

**Bildungswerke, Ltr. Rechnungswesen  
Bildungswerke, Werkleitung  
Finanzsteuerung  
Bildungswerke, Büchereileitung**

**Kagadij, Inna**

sonstige

**Bildungswerke, Protokollführung**

**Bensel, Karsten**

**Seniorenbeirat**

**Entschuldigt fehlten**

Teilnehmer

**Möller, Rolf**  
**Nolte, Brigitte**  
**Schroeder, Klaus-Peter**

**Sonstige Teilnehmer**

4  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Bildungswerkeausschuss
Sitzungsdatum	: 05.11.2015

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :**

**Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :**

**Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung sowie Entscheidung über die Nichtöffentlichkeit einzelner Tagesordnungspunkte**

**TOP 3 :**

**Beschlüsse aus nichtöffentlicher Sitzung vom 01.10.2015**

**TOP 4 :**

**Einwohnerfragestunde, Teil 1**

**TOP 5 : B 15/0553**

**Sozialpassregelung 2016/2017**

**TOP 6 : B 15/0317**

**Wirtschaftsplan 2016 der Bildungswerke Norderstedt - 3. Lesung**

**TOP 7 : M 15/0554**

**Offene Bücherei**

**TOP 8 :**

**Bildungswerkehaus Garstedt als ständiger Besprechungspunkt**

**TOP 9 :**

**Einwohnerfragestunde, Teil 2**

**TOP 10 :**

**Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 10.1**

**:**

**Berichte und Anfragen Bildungswerke**

**TOP 10.2**

**:**

**Berichte und Anfragen Stadtbücherei**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Bildungswerkeausschuss
Sitzungsdatum	: 05.11.2015

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Herr Borchers eröffnet die Sitzung des Bildungswerkeausschusses. Er begrüßt die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung sowie die anwesenden Ausschussmitglieder und stellt die ordnungsgemäße Ladung sowie die Beschlussfähigkeit mit 14 Mitgliedern fest.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung sowie Entscheidung über die Nichtöffentlichkeit einzelner Tagesordnungspunkte**

Herr Borchers stellt die Tagesordnung zur Abstimmung:

#### **Beschluss:**

Die Tagesordnung wird mit 14 Stimmen einstimmig angenommen.

### **TOP 3: Beschlüsse aus nichtöffentlicher Sitzung vom 01.10.2015**

In der Sitzung vom 01.10.2015 gab es keine nichtöffentlichen Beschlüsse.

### **TOP 4: Einwohnerfragestunde, Teil 1**

Es werden keine Fragen gestellt.

### **TOP 5: B 15/0553 Sozialpassregelung 2016/2017**

Herr Philipp beantwortet die Fragen der Ausschussmitglieder bezüglich des Sozialpass und bittet um Verlängerung der Ermäßigung für Sozialpassinhaber/innen bis zum 31.12.2017.

Es folgt eine Diskussion über die Befristung des Sozialpasses.  
Die Werkleitung wird gebeten, den Sachstand bezüglich der Befristung bei den jeweilig beteiligten Institutionen zu erfragen.

Herr Borchers bittet die Mitglieder zum vorliegenden Beschlussvorschlag abzustimmen:

**Beschlussvorschlag:**

Die zuletzt für die Arbeitsjahre 2014/2016 bis zum 30.06.2016 beschlossene Ermäßigung für Sozialpassinhaber/innen wird verlängert bis zum 31.12.2017.

**Abstimmungsergebnis:**

Mit 13 Ja-Stimmen und 1 Enthaltungen, mehrheitlich angenommen.

**TOP 6: B 15/0317**

**Wirtschaftsplan 2016 der Bildungswerke Norderstedt - 3. Lesung**

Herr Borchers informiert die Ausschussmitglieder über die Beantwortung der Anfrage des Bildungswerkeausschusses vom 01.10.2015.

Herr Kleicke reicht einen Antrag der CDU-Fraktion ein, Anlage 1.

Es folgt eine intensive Diskussion über den Beschlussvorschlag des Antrages der CDU-Fraktion.

Herr Mendel schlägt vor, den Punkt 3 des Beschlussvorschlages des Antrages der CDU-Fraktion neu zu formulieren.

Herr Mendel verliest die neue Formulierung des Beschlussvorschlages

3. Der Bildungswerkeausschuss erwartet, dass die Werkleitung proaktiv auf die Umsetzung des von Bildungswerkeausschuss beschlossenen Konzepts des Bildungshauses Garstedt hinwirkt.

Frau Ebert bittet den Vorsitzenden, um eine kurze Sitzungsunterbrechung.

Die Ausschusssitzung wird von 19.01Uhr bis 19.10Uhr unterbrochen.

Herr Borchers bittet um Abstimmung zum Beschlussvorschlag des Wirtschaftsplanes 2016 der Bildungswerke.

**Beschlussvorschlag**

- I. Aufgrund des § 5 Abs. 1 Nr. 6 der Eigenbetriebsverordnung für das Land Schleswig-Holstein in Verbindung mit § 97 des Gemeindeverordnung für Schleswig-Holstein wird der Wirtschaftsplan 2016 der Bildungswerke Norderstedt festgestellt:

1.	Es betragen	EUR
1.1	im Erfolgsplan	
	die Erträge	2.349.600,00
	der Zuschuss der Stadt	2.650.400,00
	die Aufwendungen	5.000.000,00
	der Jahresgewinn	0,00
	der Jahresverlust	0,00
1.2	im Vermögensplan	
	die Einzahlungen	150.700,00
	die Auszahlungen	150.700,00
2.	Es werden festgesetzt	EUR
2.1	der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen auf	0,00
2.2	der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen auf	0,00
2.3	der Höchstbetrag der Kassenkredite auf	0,00

#### **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig mit 14 Ja-Stimmen angenommen.

Nach der Diskussion äußern die Fraktionen ihre Meinung zum Antrag der CDU-Fraktion.

Der Beschlussvorschlag des Antrages der CDU –Fraktion wird folgendermaßen neu formuliert:

- 1 Der Bildungswerkeausschuss beschließt keine Planungskosten und Investitionskosten für das Bildungshaus Garstedt in den Wirtschaftsplan 2016 der Bildungswerke aufzunehmen.
- 2 Nach Klärung der städteplanerischen Umsetzung und der Bauträgerschaft ist für das Bildungshaus Garstedt ggf. ein Nachtragswirtschaftsplan zu erstellen.
- 3 Der Bildungswerkeausschuss erwartet, dass die Werkleitung proaktiv auf die Umsetzung des von Bildungswerkeausschuss beschlossenen Konzepts des Bildungshauses Garstedt hinwirkt.

Herr Borchers bittet, über den Antrag von der CDU-Fraktion in der geänderten Form abzustimmen.

#### **Beschlussvorschlag:**

- 1 Der Bildungswerkeausschuss beschließt keine Planungskosten und Investitionskosten für das Bildungshaus Garstedt in den Wirtschaftsplan 2016 der Bildungswerke aufzunehmen.
- 2 Nach Klärung der städteplanerischen Umsetzung und der Bauträgerschaft ist für das Bildungshaus Garstedt ggf. ein Nachtragswirtschaftsplan zu erstellen.
- 3 Der Bildungswerkeausschuss erwartet, dass die Werkleitung proaktiv auf die Umsetzung des von Bildungswerkeausschuss beschlossenen Konzepts des Bildungshauses Garstedt hinwirkt.

**Abstimmungsergebnis:**

Mit 11 Ja-Stimmen und 3 Enthaltungen, mehrheitlich angenommen.

Frau Wangelin verlässt um 19.54 Uhr die Sitzung und nimmt ab 19.59 Uhr wieder teil.

Frau Ebert verlässt um 19.57 Uhr die Sitzung und nimmt ab 20.02 Uhr wieder teil.

Herr Luther verlässt um 19.57 Uhr die Sitzung und nimmt ab 20.00 Uhr wieder teil.

Herr Flor verlässt um 19.57 Uhr die Sitzung und nimmt ab 20.01 Uhr wieder teil.

**TOP 7: M 15/0554  
Offene Bücherei**

Herr Tschepe stellt ein neues Konzept aus Dänemark - „offene Bibliothek“ anhand einer Power-Point-Präsentation vor. Anlage 2.

Während der Präsentation beantwortet Herr Tschepe die Fragen der Ausschussmitglieder.

Herr Kleicke verlässt um 20.17 Uhr die Sitzung und nimmt ab 20.24 Uhr wieder teil.

Frau Hagedorn verlässt um 20.17 Uhr die Sitzung und nimmt ab 20.30 Uhr wieder teil.

Herr Maletzke bittet, über dieses Projekt die Mitglieder des Ausschusses weiter zu informieren.

Frau Ebert verlässt um 20.41 Uhr die Sitzung und nimmt ab 20.49 Uhr wieder teil.

Frau Wangelin verlässt um 20.41 Uhr die Sitzung und nimmt ab 20.48 Uhr wieder teil.

**TOP 8:  
Bildungswerkehaus Garstedt als ständiger Besprechungspunkt**

Herr Philipp informiert über den aktuellen Stand zum geplanten Bildungswerkehaus Garstedt und über Termine und Inhalte der Lenkungs- und Steuerungsgruppenarbeit.

**TOP 9:  
Einwohnerfragestunde, Teil 2**

Es werden keine Fragen gestellt.

**TOP 10:  
Berichte und Anfragen - öffentlich****TOP  
10.1:**

## **Berichte und Anfragen Bildungswerke**

Die Werkleitung berichtet über

1. die neuen Deutschkurse der BA
2. die Auswirkungen der Änderungen zum Asylgesetz auf die BW
3. die Anmietung von neuen Räumen
4. den Anmeldebeginn VHS-Frühjahrssemester 2016 am 07.12.2015
5. die Programmheftverteilung der VHS Anfang Januar
6. die gelungene Veranstaltung mit dem Seniorenbeirat zum Thema „Maleko“

Herr Maletzke fragt nach dem Stand der Ausschreibung für die Leitung der VHS. Die Werkleitung antwortet direkt, dass eine ganze Stelle in diesem Monat ausgeschrieben wird.

Herr Mendel verlässt um 20.55 Uhr die Sitzung.

## **TOP**

### **10.2:**

#### **Berichte und Anfragen Stadtbücherei**

#### **Gemeinsame Veranstaltung von Asylsuchenden, Willkommen-Team und Stadtbücherei am 06.11.2015**

Unter dem Titel „alte Heimat – neue Heimat“ startet die Stadtbücherei eine neue Veranstaltungsreihe. In dieser Veranstaltung sollen Asylsuchende, die in Norderstedt wohnen, ihre Heimat vorstellen und über ihr Ankommen berichten. Die erste Veranstaltung widmet sich dem Staat Jemen. Zusätzlich ist der Journalist Reinhard Pohl eingeladen, der weiteren Hintergrundinformation zum Land geben wird. Gleichzeitig berichtet er über die neueren Entwicklungen im Asylrecht.

#### **Medienboxen zur Unterstützung der Arbeit des Willkommen-Team**

Auf Initiative der Büchereizentrale Schleswig-Holstein werden den Initiativen vor Ort Medien in Medienboxen zur Verfügung gestellt. Sie sollen deren Arbeit unterstützen und helfen, die Situation der Asylsuchenden zu verbessern. Um die Ankunft zu erleichtern, stellen Schleswig-Holsteiner Büchereien Bücher und Spiele speziell für Flüchtlinge zur Verfügung, die erst seit kurzen im Land sind. Die tägliche Arbeit der ehrenamtlich Helfenden soll hiermit vor Ort unterstützt werden. Die Schirmherrschaft hat der Innenminister Stefan Studt übernommen. Das Projekt wird nachhaltig durch die Schleswig-Holsteinischen Sparkassen unterstützt. Für die Übergabe der Medienboxen ist ein Pressetermin am 01.12.2015 geplant.